

ГЕНЕРАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЗАКАЗА ПРОДУКЦИИ И УСЛУГ

КОМПАНИЕЙ ROBE lighting s.r.o.

Часть I.

Вводные положения

1.1 Общие Условия заказа продукции компанией ROBE lighting s.r.o. (далее Условия заказа) составлены в соответствии с общеобязательными правовыми нормами и применимыми условиями Договора поставки товаров и оказания услуг между ROBE lighting s.r.o. (далее Заказчик) с одной стороны и Исполнителя с другой стороны (совместно именуемые Стороны), и регулируют права и обязанности Сторон, вытекающие из настоящего документа.

1.2 Условия заказа являются неотъемлемой частью договоров, заключенных между ROBE lighting s.r.o. и Исполнителем. Предметом Договора заказа (здесь и далее Договора заказа, Договора поставки, Договора оказания услуг) являются условия для своевременной поставки согласованных товаров Заказчику и передачи в его собственность прав на товар и обязательства Заказчика принять такой товар и оплатить его в соответствии с согласованной ценой и порядком оплаты указанными в Договоре заказа, а также оказание Заказчику услуг надлежащего качества, в срок и по оговоренной цене. Основанием для поставки товаров Заказчику может быть Договор поставки, а основанием для оказания услуг может быть Договор оказания услуг или любой другой договор в соответствии с положением § 269 части 2 Коммерческого кодекса если данные услуги подпадают под Коммерческий кодекс.

1.3 Заключая Договор поставки или отдельные договора, имеющие отношение к настоящим Условиям заказа или принимая заказ ROBE Lighting s.r.o. в какой-либо форме, Исполнитель подтверждает, что ознакомлен с Условиями заказа и безоговорочно соглашается с ними.

Часть II.

Стороны Договора и их взаимоотношения

2.1 Стороны Договора поставки:

1) Заказчик: компания ROBE lighting s.r.o., расположенная по адресу: Rožnov, Hážovice 2090, Postcode 756 61, Czech Republic, Identification Number 640 88 791

2) Исполнитель: физическое или юридическое лицо, индивидуальный предприниматель.

2.2 Договорные отношения между Заказчиком и Исполнителем регламентируются Договором поставки который содержит в себе Условия заказа и подчиняются действующему законодательству Чешской республики, в частности Актом № 513/1991 Coll., Коммерческого кодекса. Резолюции по международной торговле конвенций ООН в данном Договоре исключаются.

Часть III.

Формирование Договора поставки

3.1 Договор поставки может быть (i) единственным договором с указанием в нем всех обязательств Сторон или (ii) основан на Заказе товаров или услуг, переданным Исполнителем. В этом случае Договор поставки заключается только после подтверждения заказа Исполнителем. Подтверждение Заказа может производиться различными способами.

3.2 Заказы, их подтверждения и прочие связанные с этим документы могут высылаться по почте, факсу или электронной почте.

3.3 Договор заказа может подразумевать

(i) заказ товаров, т.е. обещание Исполнителя поставить Заказчику оговоренные товары по согласованной цене и обещание Заказчика эти товары принять и оплатить,

(ii) заказ услуг, т.е. обещание Исполнителя предоставлять Заказчику оговоренные услуги по согласованной цене и

обещание Заказчика эти услуги принять и оплатить,

все это на условиях, оговоренных в Договоре поставки.

3.4 Содержание Договора поставки оговаривается в конкретном тексте договора, настоящих Условиях заказа (которые являются частью Договора поставки), либо иными условиями, прилагаемыми к Договору поставки в качестве его неотъемлемой части. Любые изменения Договора поставки могут быть сделаны только путем взаимно согласованных изменений, сделанных в письменной форме, по факсу или по электронной почте.

Часть IV.

Поставка товаров

4.1 Пп. 4.2 – 4.7 описывают процесс поставки товаров. В этих случаях положения части V не применяются.

4.2 Исполнитель обязуется доставить Заказчику товары, указанные в Договоре поставки на условиях DDP на завод Заказчика, расположенный по адресу: Valasske Mezirici, Palackeho 232, Postal Code 757 01, Czech Republic (Инкотермс 2000) если в тексте Договора поставки не указано иное.

При таких условиях Заказчик должен осуществить разгрузку товара с транспортного средства Исполнителя за свой счет. Риск порчи товара при этом берет на себя Заказчик.

4.3 Передача и забор товара подтверждается соответствующим документом (накладная, упаковочный лист или др.). Подпись Заказчика на таких документах не является гарантией точности и целостности поставки и не лишает его права предъявить претензии при обнаружении дефектов поставляемых товаров.

4.4 Более ранняя доставка товаров разрешается только с письменного разрешения Заказчика с новой согласованной датой доставки. Если по каким-либо причинам Исполнитель не может поставить Заказчику товар в согласованную дату или в согласованном количестве, он должен незамедлительно в письменной форме уведомить об этом Заказчика, чтобы тот принял адекватные меры. Ответственность Исполнителя за товар ненадлежащего качества в этом пункте не описывается. Продавец не несет ответственности за отсрочку поставки товара в случае форс-мажора или других непредвиденных обстоятельств, на которые Поставщик не может повлиять (например, военные действия, финансовый кризис, отсутствие товара, вызванное отсутствием материалов или срывов их поставки субподрядчиками). В этом случае Стороны согласовывают другую дату поставки.

4.5 Принципы создания и исполнения заказа не затрагивают качество или количество товара если не оговорено иное. Частичная поставка разрешена только с письменного разрешения Заказчика.

4.6 Исполнитель должен произвести упаковку товаров до доставки за свой счет, как это согласовано в Договоре поставки или упаковать товар обычным способом, который соответствует согласованному способу доставки. Исполнитель несет ответственность за повреждения товара во время транспортировки и хранения. Материал упаковки товаров должен соответствовать типу товаров и их назначению, а также иметь характеристики, соответствующие защите товаров от повреждения и порчи (во время обработки, транспортировки, хранения). Если товар не упакован в момент поставки в соответствии с условиями настоящего Договора, Заказчик не несет никаких договорных обязательств по принятию товара от Исполнителя. В таких случаях поставка считается неполной. Исполнитель несет ответственность перед Заказчиком за любой ущерб, вызванный уничтожением и / или повреждением и / или потерей и / или поломкой поставляемого товара (или любой его части) за несоблюдение настоящих Условий упаковки товара.

4.7 Если этого требует характер товара, Исполнитель обязан в рамках поставки доставить Заказчику документацию и записи, относящиеся к поставляемому товару, которые необходимы для приемки и использования товара. В этом случае документация будет предоставляться на чешском, английском и русском языках, если стороны не договорились об ином.

Часть V.

Предоставление услуг

5.1 Пп. 5.2 – 5.9 описывают процесс поставки товаров. В этих случаях положения части IV не применяются.

5.2 Исполнитель оказывает услуги, находясь в любом месте, если не оговорено иное. Если условия Договора заказа требуют оказания транспортных услуг для перевозки оборудования Исполнителя, то затраты на транспортные услуги оплачиваются Исполнителем, если не оговорено иное.

5.3 Исполнитель оказывает согласованные услуги от своего имени, за свой счет и на свой страх и риск. Услуги могут быть выполнены третьей стороной (субподрядчиком) только с предварительного согласия Заказчика, сделанного в письменной или электронной форме (по электронной почте). В этом случае и с согласия Заказчика

Исполнитель несет ответственность за результат работ, выполненных субподрядчиком, как если бы они были выполнены Исполнителем.

5.4 Любые инструменты, оборудование, материалы, измерительные приборы, необходимые для выполнения согласованных услуг, включая транспортировку до места оказания услуг, предоставляются за счет Исполнителя, если Стороны не договорились об ином.

5.5 Исполнитель обязан предоставлять согласованные услуги с соблюдением всех действующих актов, законов и норм техники безопасности. Исполнитель должен предоставить услуги с должным уровнем профессионализма.

5.6 Исполнитель обязан доставить результаты работ в оговоренную дату на предприятие Заказчика, расположенное по адресу: Valasske Mezirici, Palackeho 232, Post Code 757 01, Czech Republic, если не оговорено иное. Транспортные расходы оплачивает Исполнитель, если не

оговорено иное. При таких условиях Заказчик должен осуществить разгрузку груза с транспортного средства Исполнителя за свой счет. Риск порчи груза при этом берет на себя Заказчик.

5.7 Передача и забор груза между Сторонами (или перевозчиком) подтверждается соответствующим документом (накладная, упаковочный лист или др.). Подпись Заказчика на таких документах не является гарантией точности и целостности поставки и не лишает его права предъявить претензии при обнаружении дефектов поставленного груза.

5.8 Более ранняя доставка груза разрешается только с письменного разрешения Заказчика с новой согласованной датой доставки. Если по каким-либо причинам Исполнитель не может поставить Заказчику груз в согласованную дату, в согласованном количестве, он должен незамедлительно в письменной форме уведомить об этом Заказчика, чтобы тот принял адекватные меры. Ответственность исполнителя за оказание услуг ненадлежащего качества в этом пункте не описывается.

5.9 Принципы создания и исполнения заказа не затрагивают качество или количество результата оказания услуг если не оговорено иное. Частичная поставка разрешена только с письменного разрешения Исполнителя.

Часть VI.

Приобретение прав собственности, передача ответственности за ущерб

6.1 Собственность на товары переходит к Заказчику в момент заверения им или его уполномоченным лицом документа об отгрузке (накладной, упаковочного листа или др.)

6.2 Ответственность за сохранность груза или товаров переходит к Заказчику в момент подписания документов приемки. Последние предложения пунктов 4.2 и 5.6 в данном пункте не затрагиваются.

Часть VII.

Условия оплаты

7.1 Цена за поставленные товары или услуги должны быть отражены в выставленных Исполнителем счетах (налоговых документах), подлежащих оплате Заказчиком. Исполнитель имеет право выставить Заказчику счет на поставку товаров или услуг. Все выставленные ранее счета не учитываются. Каждый счет должен отвечать всем юридическим требованиям.

7.2 Срок погашения счетов, выставленных Исполнителем, составляет 90 дней, если Стороны не договорились об ином. Оплатой считается момент списания соответствующей суммы с банковского счета Заказчика.

7.3 Исполнитель не вправе передавать свою дебиторскую задолженность Заказчику, а в отношении Договора поставки, третьим лицам без предварительного письменного согласия Заказчика. Переуступка претензии без предварительного письменного согласия Заказчика является недействительной.

Часть VIII.

Ответственность за дефекты, претензии, гарантии

8.1 Исполнитель несет полную ответственность за качество и надежность поставленных товаров и выполненных услуг и гарантирует, что поставленные товары и услуги отвечают требованиям, согласованным в Договоре поставки, а также общеобязательным правовым нормам, общим техническим (и международным) правилам и стандартам, которые относятся к поставленным товарам или услугам и к способу и цели их применения или обычным требованиям. Исполнитель, заключающий Договор поставки, подтверждает, что ему известно о дальнейших заявках на товары или услуги и подтверждает, что сможет предоставить эти товары или услуги, что они будут использоваться в производстве и то, что они критичны для Заказчика, где именно будут использоваться и какие убытки может понести Заказчик в случае ненадлежащего качества товаров и услуг Исполнителя. Под качеством товаров и услуг для этих целей также следует понимать медицинскую, гигиеническую и экологическую безопасность товаров. Исполнитель обязуется поставлять товары или услуги в соответствии с настоящими стандартами, с действующим законодательством и действующими нормативными актами (в частности, техническими стандартами, в том числе международными).

8.2 Если между Сторонами заключен договор, регламентирующий требуемое качество продукции или услуг, выходящее за рамки настоящих Условий заказа, Исполнитель обязан поставить товары и услуги с качеством, соответствующим такому договору.

8.3 Для производства товаров и оказания услуг Исполнитель должен использовать только материалы, их обработку и технологии, отвечающие самым высоким международным стандартам.

8.4 В случае поставки товаров, созданных по образцу, Исполнитель обязан предоставить товары или услуги с характеристиками данного образца. При необходимости любых технических, технологических или иных изменений товаров и услуг (по сравнению с представленным образцом и / или по сравнению с предыдущими поставками тех же товаров или услуг), Исполнитель должен обсудить такие изменения с Заказчиком и оба они должны согласиться с такими изменениями.

8.5 Исполнитель несет ответственность за обеспечение того, чтобы поставляемые товары и услуги не имели каких-либо юридических или иных нареканий, а также авторских или иных прав третьих лиц (в том числе права промышленной собственности).

8.6 Заключая Договор поставки, Исполнитель несет ответственность за качество и надежность поставленного товара или услуги в течении 24 месяцев, следующих за датой поставки (в случае оказания услуги с момента ее передачи Заказчику), если иное прямо не оговорено Сторонами. По настоящей гарантии Исполнитель обещает, что поставленные товары и услуги в течение оговоренного гарантийного срока должны сохранять характеристики и пригодность для согласованного или для общего применения. Если заказанные товары или услуги не поставляются одновременно, гарантийный срок будет учитываться отдельно для каждой единицы товара или услуги. Заказчик может подать заявление об ответственности за дефекты не позднее окончания гарантийного срока, указанного в настоящем документе. Гарантийный срок не начинается до тех пор, пока Заказчик не сможет воспользоваться поставленными товарами или услугами из-за недостатков, допущенных Исполнителем и увеличивается на период устранения Исполнителем этих недостатков.

8.7 Список недочетов передается Заказчиком Исполнителю в письменной форме, по факсу или электронной почте без каких-либо задержек после обнаружения таких дефектов:

(i) количественные недочеты и другие видимые дефекты в течение тридцати дней с момента поставки (если поставка по договору осуществляется в место отличное от адреса Заказчика и Заказчик сам осуществляет доставку из этого места до точки назначения, то гарантийный срок начинается с момента доставки груза в точку назначения).

(ii). другие недочеты в течении гарантийного срока без задержки после их обнаружения.

Заказчик имеет право предъявить претензии по дефектам и недочетам, их характеристикам и предложить способ их исправления (выбрав из перечисленных в следующей части). Заказчик обязан осмотреть поставленный товар в соответствии с § 427, п. 1 Коммерческого кодекса, не позднее тридцати (30) дней с момента поставки (если поставка по договору осуществляется в место отличное от адреса Заказчика и Заказчик сам осуществляет доставку из этого места до точки назначения, то 30-идневный срок начинается с момента доставки груза в точку назначения).

8.8 При совершении ошибок в доставке Заказчик имеет право

(i) требовать устранения дефектов (юридических и / или фактических), или (ii) требовать замены, или (iii) требовать разумной ценовой скидки, или (iv) отказаться от Договора поставки (или некоторых его пунктов).

Заказчик может предъявлять любые претензии без каких-либо ограничений. Заказчик обязан сообщить Исполнителю о своем выборе, вместе с перечнем дефектов и недочетов.

Исполнитель обязан уважать выбор

Заказчика при принятии претензии.

8.9 Исполнитель обязан устранить недочеты в течении десяти (10) рабочих дней после получения списка дефектов и передачи Исполнителю поставки с дефектами (или ее части), если Стороны не договорились об ином. Способ устранения недочетов определяется Заказчиком. Исполнитель обязан исправить недочеты (и осуществить любые необходимые Заказчику меры) бесплатно и без права возмещения дорожных и иных сопутствующих расходов (эти расходы полностью несет Исполнитель). В случае задержки Исполнителем исправления недочетов, Заказчик вправе взыскать с исполнителя штраф в размере 0,5% от цены (с учетом НДС), оговоренной в конкретном Договоре поставки, за каждый день просрочки в устранении недочетов. Заказчик имеет право на компенсацию за любой ущерб, полученный им в подобном случае.

8.10 Исполнитель несет полную ответственность за любые убытки, понесенные Заказчиком в результате и / или в связи с возникновением недочетов в поставках, и такие убытки (включая упущенную выгоду) подлежат возмещению Исполнителем Заказчику. Заказчик имеет право на возмещение любых расходов, понесенных в результате и / или в связи с дефектами и недочетами в поставках. Расходы по такой компенсации несет Исполнитель.

Часть IX.

Санкции

9.1 В случае задержки Исполнителем поставки товара или услуги, Заказчик вправе взыскать с исполнителя штраф в размере 0,2% от общей согласованной цены (включая НДС) за

конкретную поставку или услугу за каждый день задержки. Независимо от каких-либо платежей, Заказчик имеет право на компенсацию любого ущерба, понесенного в результате задержки поставки Исполнителем. Если Исполнитель задерживает поставку более чем на два (2) месяца, Заказчик имеет право отказаться от Договора поставки. В этом случае Исполнитель не имеет права на возмещение какой-либо части согласованной цены за поставку или услугу или какое-либо иное возмещение (в случае предоплаты Исполнитель обязан незамедлительно вернуть Заказчику всю сумму предоплаты).

9.2 В случае несвоевременной оплаты Заказчиком согласованной цены за доставку (или ее часть), Исполнитель вправе потребовать от Заказчика штрафа в размере 0,05% от суммы поставки или услуги за каждый день просрочки.

Часть X.

Порядок разрешения споров

10.1 Все положения настоящего Договора и разногласия, исходящие из настоящего Договора подчиняются законам Чешской республики, в частности Акту № 513/1991 Coll. Коммерческого кодекса. Резолюции по международной торговле конвенций ООН в данном Договоре исключаются.

10.2 Все разногласия, исходящие из настоящего Договора, включая вопросы по сроку действия Договора, которые нельзя решить путем переговоров должны быть разрешены в арбитражном суде Коммерческой палаты Чешской республики и Сельскохозяйственной палаты Чешской республики в соответствии с установленными правилами. Арбитражный трибунал должен состояться три раза. Местом трибунала является город Брно. Языком проведения трибунала является чешский и трибунал подчиняется чешским законам. Каждая Сторона должна выбрать арбитра из списка, предоставленного секретарем арбитражного трибунала. Два арбитра, назначенные таким образом, выбирают из списка арбитров председательствующего арбитра. Если Стороны не назначили арбитров в течение тридцати дней с даты обращения в суд или если назначенные арбитры в течение четырнадцати дней не назначают председательствующего арбитра, тогда арбитр или председательствующий арбитр назначается председателем арбитражного суда. Стороны подчиняются юрисдикции арбитражного суда и принимают решения об арбитраже и его принудительное исполнение.

Часть XI.

Заключительные положения

11.1 В случае возникновения каких-либо разночтений между Условиями заказа и Договором поставки или оказания услуг (кроме данных условий) предпочтительной являются формулировки Договора.

11.2 Формулировки Договора поставки и любая информация, которую Исполнитель получает во время переговоров, оказания услуг, изучения производственных процессов и ноу-хау Заказчика считается

конфиденциальной. Конфиденциальная информация – информация, не имеющаяся в открытом доступе, кроме случаев раскрытия такой информации в нарушении договорных обязательств. В случае сомнений считается, что информация носит конфиденциальный характер. Исполнитель (i) воздерживается от использования конфиденциальной информации в целях, отличных от целей Договора поставки или оказания услуг и его заключения, (ii)

воздерживается от раскрытия конфиденциальной информации третьим лицам, за исключением случаев, требуемых законом. Этим лицам конфиденциальная информация может быть раскрыта только в том случае, если они обязуются хранить такую информацию в тайне, как если бы они были участниками настоящего Договора. Даже после расторжения Договора поставки Исполнитель обязан хранить конфиденциальную информацию в тайне до тех пор, пока такая информация не станет общеизвестной иначе, как в нарушение настоящего Договора или если Заказчик прекратит хранить эту информацию в тайне. В случае сомнений считается, что конфиденциальность сохраняется.

10.3 Данный документ вступает в силу 01.01.2022.